

Встречая репликой ответной.
 Как в Мон Мюзар ¹⁶¹ сеньор точь-в-точь,
 Ревнивец, вздумав превозмочь
 Все, что жена ему готовит,
 Ничем ее не остановит.
 Домой вернувшись, на кровать

4520

Легла Фламенка отдыхать. ¹⁶²

Сказала, что не хочет есть,
 Эн Арчимбауту – ни при муже
 Лежать: пусть ждет ее снаружи.
 Он в гневе вышел. «Этот лишь, -
 Фламенка вслед ему, – барыш
 Получат все, кто таковы,
 Ревнивый грубиян, как вы».

4530

Она, смеясь, тотчас вскочила:
 «Ну, девушки, сюда, живей,
 Коль добрых ждете вы вестей!»
 – «Спешите, – молвят те, – поведать
 Нам суть. Безумец, чтоб обедать,
 Вот-вот вернется, не минуть,
 Не опоздает он отнюдь».
 – «Урок мне задан неотвязный,
 И краткий он, и куртуазный:
 Умру!» Алис на это: «Боже,
 4540 Да он в отчаянье! Негоже
 Вам не покаяться в вине
 Перед Амором: вы вполне
 Поверили тому, что друг
 Старался вам лишь больше мук
 Доставить». Говорит открыто
 О том же ей и Маргарита:
 «Поклясться, дама, я могу,
 Не опасаясь, что солгу:
 Красивей не бывают люди,

4550

Чем служка; но манерам судя,
 Для всех он может быть примером,
 Коль качеству под стать манерам.
 Такого, что прелестней всех,
 Внезапно полюбить – не грех.
 Бог приоткрыл того вам суть,
 Какие в нем желанья суть.

¹⁶¹ Комическое название вымышленного места, вроде города Глупова (до сл. «простака», «бестолочь»).

¹⁶² Пропуск строки.